

ляется в трактате как реакция на постоянную в IV в. „неблагонадежность“ этой провинции. В главе 61 читаем: „Провинция Африка весьма обширна, богата и изобильна, жители же ее недостойны своей родины, ибо земля и велика и прекрасна, а люди далеко не таковы; рассказывают, что они в большинстве своем коварны и, говоря одно, делают совершенно другое“.

Особенности господствующей точки зрения на происхождение нашего трактата, т. е. уверенность в том, что сильно грецизированный текст „Описания“ представляет собою позднейший латинский перевод не дошедшего до нас греческого оригинала,¹ привела к появлению двух датировок — предполагаемого греческого оригинала и его древнейшей латинской версии — и лишила исследователей возможности использовать в целях датировки языковой материал, так как дошедший до нас латинский текст (иметь ли в виду непременно письменный оригинал или предполагать, что автор переводил, так сказать, в уме с греческого языка на латинский) не столько отражает господствующие закономерности латинского языка, характерные для определенного исторического периода, сколько греческий строй речи в латинском обличии, настолько он грецизирован и настолько нарушает нормы корректной латыни. Оставляя в стороне датировки латинских версий, мы в дальнейшем будем иметь в виду только датировки постулируемого греческого оригинала, т. е. хронологическое определение отраженной в латинском тексте картины политического и хозяйственного положения империи. Путем сопоставления упоминаемых в древнейшей латинской версии „Описания“ фактов, большинство авторов при различии точек зрения на первоначальное обличье памятника, согласно признают, что в нем отражена картина жизни второй половины IV в., и спорным представляется лишь отрезок времени длительностью около десятилетия.²

Спорными для определения хронологии первоначальной версии трактата являются два упоминаемые в нем события — разрушение Диррахия в результате землетрясения 346 г. (глава 53) и постройка Констанцием селевкийской гавани, имевшая место в 347 г. (глава 28).³ Таким образом, мы получаем 347 год как *terminus post quem*. В качестве *terminus ante quem* выдвигались различные даты, а в последнее время (1936 г.) А. А. Васильев предложил 350 год, и его точка зрения была поддержана в 1951 г. уже упоминавшейся работой Н. В. Пигулевской.

¹ Исключение составляют: Н. В. Пигулевская. Византия на путях в Индию. М.—Л., 1951, стр. 38—40; Th. Sinko. Die Descriptio orbis terrae. Archiv f. lat. Lexikographie u. Gramm., XIII, 1904, стр. 532 сл.

² Датой возникновения памятника в его первоначальном виде считают 350 г. (А. Васильев. *Expositio totius mundi*. 1936, стр. 35 сл.; Н. В. Пигулевская, ук. соч., стр. 35 сл.), промежуток времени между 350 и 353 гг. (С. Müller, *Geographi Graeci Minores*, v. II. 1861, стр. L; A. Riese. *Geographi Latini Minores*. 1878, стр. XXX; Z. Avalichvili. *Géographie et légende dans un récit apocryphe de S. Basile*. Rev. de l'Orient Chrétien, série 3, v. VI (XXVI), 1927—1928, стр. 284, 2), 347—348 гг. (Gothofredus по изд. С. Müller, ук. соч., стр. XLIX), 345—348 гг. (L. Hahn. Die Sprache der sogenannten *Expositio totius mundi et gentium*. Diss. Bayreuth, 1898, стр. 13—14), около 350 г. (E. Stein. *Geschichte d. spätromischen Reiches*, Bd. I. 1928, стр. 25; A. Klotz. Über die *Expositio totius mundi et gentium*. *Philologus*, 65, N. F., 19, 1936, стр. 106; E. Wölfflin. *Bemerkungen zur Descriptio orbis*. Archiv f. lat. Lexikogr. u. Gramm., XIII, 1904, стр. 573), до 358 г. (G. Lombroso. *Expositio totius mundi et gentium*. Roma, 1903, стр. 63), середина IV в. (М. Хвостов. История восточной торговли греко-римского Египта. 1907, стр. 418).

³ Обе даты предложил еще в XVII в. Готофред (Gothofredus, настоящая фамилия — Denis Godefroy), и из них исходят все исследователи.